



Ciudad de Dorris
P.O. Box 768
Dorris, CA 96023
530-397-3511; FAX 530-397-8831

¿Es usted propietario de un pozo doméstico en Butte Valley?

¿Su pozo está seco o no funciona bien?

¡Aquí le explicamos cómo podemos ayudarle!

Las condiciones de sequía en toda California han provocado una baja en los niveles de agua, secando los pozos domésticos y dejando a los hogares sin suministro de agua. La Ciudad de Dorris y el Distrito de Riego de Butte Valley (BVID, por sus siglas en inglés) han obtenido fondos de subvención para contribuir a la rehabilitación y reparaciones necesarias si su pozo doméstico se ha visto afectado. **Favor de completar y devolver esta breve Encuesta sobre Pozos** en el sobre con su dirección y sello postal que ha sido incluido, tanto para proporcionar información sobre su pozo como para identificarse como candidato potencial para la rehabilitación de un pozo de agua. Este cuestionario es un paso crucial para evaluar las necesidades de abastecimiento de agua en Butte Valley y trabajar para ayudar a los residentes a recuperar el acceso al agua potable.

Si lo prefiere, puede notificar de los problemas con su pozo en este sitio web:
<https://mydrywell.water.ca.gov/report/public/form>

Las medidas que se tomarán de acuerdo con las respuestas recibidas incluyen:

Evaluación o sustitución de pozos de agua:

- Inspeccionaremos de forma gratuita el estado fitosanitario de su pozo.
- Si su pozo está seco o no funciona, se le puede considerar candidato para una rehabilitación, profundización o sustitución del pozo de agua potable con financiamiento.

Acceso de emergencia a agua transportada o embotellada:

- Es posible que podamos ayudarle organizando la entrega de agua en su casa de forma gratuita.

Información sobre este proyecto:

El Proyecto de Emergencia para Mitigar la Sequía de Butte Valley es un esfuerzo de varios años para reforzar la resistencia a la sequía mediante un programa de profundización de pozos y suministro de agua en la Cuenca Hidrográfica de Butte Valley. Se trata de un proyecto financiado por el Departamento de Recursos Hídricos de California que pretende beneficiar a los miembros de la comunidad de la Cuenca Hidrográfica de Butte Valley afectados por las actuales condiciones de sequía.

Si está interesado en conocer mejor cómo estamos trabajando para proteger los recursos hídricos de Butte Valley, puede consultar el Plan de Sostenibilidad del Agua Subterránea de Butte Valley en este enlace: <https://sgma.water.ca.gov/portal/gsp/preview/88>

Si tiene más preguntas sobre este proyecto, no dude en ponerse en contacto con nosotros:

Ciudad de Dorris cityadmin@cot.net o al 530-397-3511

Betsy Elzufon, Larry Walker Asociados* betsye@lwa.com o al 530-753-6400x227

**Larry Walker Asociados apoya a la Ciudad de Dorris y al BVID en este proyecto.*



Ciudad de Dorris
P.O. Box 768
Dorris, CA 96023
530-397-3511; FAX 530-397-8831

Encuesta sobre Pozos

Información sobre la parcela/propiedad

Dirección de la propiedad o descripción de la ubicación:

Número de parcela (si se conoce):

Dirección de la parcela (si es distinta de la dirección de la propiedad):

Información sobre el propietario (la información no se hará pública)

Nombre del propietario:

Dirección del propietario:

Información sobre el arrendatario (la información no se hará pública)

Nombre del arrendatario:

Dirección del arrendatario:

Encuesta

¿Hay, o ha habido alguna vez, un pozo de suministro de agua en esta propiedad?

Sí

No

No lo sé.

Uso del pozo (actual o anterior, si está seco)

Doméstico

Agricultura

Ganado

Paisajismo

Otros _____

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE)



Ciudad de Dorris
P.O. Box 768
Dorris, CA 96023
530-397-3511; FAX 530-397-8831

¿Cuál es el estado del pozo?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Uso activo/Buen estado | <input type="checkbox"/> Pozo seco |
| <input type="checkbox"/> Presión de agua reducida | <input type="checkbox"/> Disponibilidad intermitente de agua |
| <input type="checkbox"/> Bombeo de aire, arena, agua fangosa, etc. | <input type="checkbox"/> Calidad del Agua Inferior |

Fecha de inicio del problema: _____

Descripción:

Información sobre la construcción del pozo (si está disponible)

Profundidad total (pies): _____ Diámetro del pozo (pulgadas): _____

Antigüedad: _____ Tamaño de la bomba: _____

Intervalo de filtro (pies): _____

Profundidad hasta el agua (pies): _____

Tipo de cubierta: _Metal / _PVC / _Otros: _____

Ubicación del pozo

Latitud: _____ Longitud: _____

(Nota: visite [google.com/maps](https://www.google.com/maps), introduzca la dirección, haga clic con el botón derecho del ratón en la ubicación del pozo y se mostrará la Lat/Long)

O bien, la descripción general de la ubicación:

Cuestionario completado por (no será compartido públicamente):

Nombre: _____ Fecha: _____

Correo electrónico: _____ Número de teléfono: _____

¡GRACIAS! Su participación marca una gran diferencia en nuestro esfuerzo por evaluar y optimizar los recursos hídricos de Butte Valley.